

Инструкция по эксплуатации и  
техническому обслуживанию.



Лобзик электрический.  
Модель: ЛБС-4050.




RU-2018-08-08


СОЮЗ<sup>®</sup>  
ИННОВАЦИИ РОССИИ

СО Д Е Р Ж А Н И Е.

1.	Область применения и назначение.	3
2.	Внешний вид.	4
3.	Технические характеристики.	5
4.	Правила техники безопасности.	7
5.	Правила эксплуатации.	9
6.	Работа с инструментом.	9
7.	Правила установки частей оборудования.	10
8.	Техническое обслуживание.	13
9.	Гарантийное обязательство.	14
10.	Срок службы	14
11.	Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя	14
12.	Критерии предельных состояний	15
13.	Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.	15
14.	Хранение.	16
15.	Транспортировка.	16
16.	Утилизация.	16
17.	Значения шума и вибрации.	16
18.	Информация для покупателя.	17

Уважаемый покупатель!

Компания  **СОЮЗ** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение нашего инструмента.

Изделия под торговой маркой  **СОЮЗ** постоянно совершенствуются и улучшаются. Благодаря программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

## **1. Описание оборудования.**

### **1.1. Назначение.**

Инструмент предназначен для пиления деревянных, пластмассовых, металлических заготовок при помощи специальных сменных пил.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Применение инструмента не по назначению не допускается!

### **1.2. Область применения.**

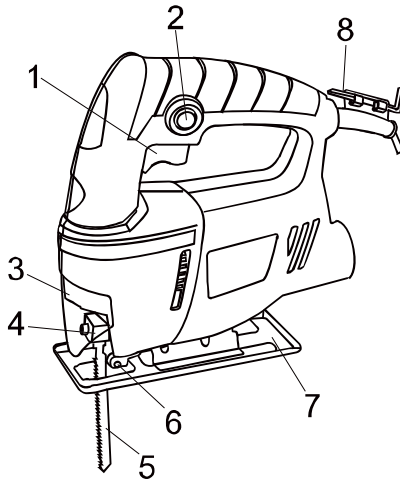
Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 (МЭК 60529).

**ВНИМАНИЕ!** Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом! После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю.

### **1.3. Источник питания.**

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Данный инструмент имеет двойную изоляцию и может подключаться к розеткам без провода заземления (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011).

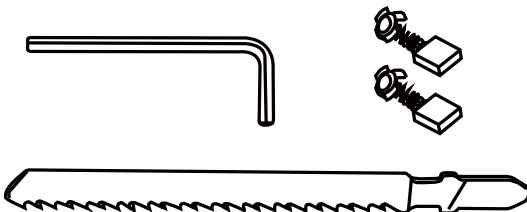
## 2. Внешний вид.



1. Переключатель.
2. Кнопка с блокировкой.
3. Прозрачный защитный щиток.
4. Фиксатор режущего полотна.
5. Пилка для лобзика.
6. Направляющий ролик.
7. Основание.
8. Ключ шестигранный.

## Комплектность поставки.

1. Графитовые щетки 1 комплект.
2. Ключ шестигранный 1 шт.
3. Пилка для лобзика 1 шт.



### 3. Технические характеристики.

<b>Модель</b>	<b>ЛБС-4050</b>
<b>Тип инструмента:</b>	<b>бытовой</b>
Напряжение:	220 В~ 50 Гц
Номинальная мощность:	500 Вт.
Скорость холостого хода:	3000 об/мин
Амплитуда хода	18мм
Максимальная глубина пропила по дереву:	55 мм
Максимальная глубина пропила по металлу:	6 мм
Вес:	1,4кг

### 4. Правила по технике безопасности.

**Внимание!** Электроинструменты является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует строго соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

#### 4.1. Рабочее место.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

#### 4.2. Электробезопасность.

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению. Проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без

двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально предназначенные для применения вне помещения.

### **4.3. Личная безопасность.**

Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце, помещенном на клавише включения/выключения.

Удалите регулировочные или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

#### 4.4. Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.

	Работать в защитной одежде.	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты.
	Работать в защитном щитке.	На рабочих местах и участках, где необходима защита лица и органов зрения.
	Отключить штепсельную вилку	На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях
	Работать в защитных перчатках.	На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током.
	Работать в защитных наушниках.	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума.
	Работать в защитных очках.	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения.
	Электроинструмент класса II (по ГОСТ 60745-1-2009).	Электроинструмент с двойной изоляцией. Заземление не предусматривается.

#### **4.5. Правила Безопасности при работе с электрическим лобзиком.**

Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента. Используйте респиратор для при работе, при которой образуется пыль.

Надежно закрепите обрабатываемую деталь при обработке. Никогда не держите деталь в вашей руке или зажав ногами. Плохой крепеж детали может привести к деформации насадок, приводящих к потере контроля над инструментом и возможным травмам.

Никогда не оставьте клавишу включения/выключения зафиксированной в положении «ON» («Включено»). Перед включением убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «OFF» («Выключено»). Случайные запуски могут стать причиной травмы.

Поместите шнур, вдали от движущихся насадок.

Запрещается включать электрический лобзик, имеющий поломки или дефекты.

Кабель электропитания должен находиться за переходником для подключения к пылесосу в процессе работы.

Работайте в защитных очках, респираторе, перчатках и наушниках.

Необходимо подключить электрический лобзик к пылесосу через специальный переходник (4) для обеспечения отсоса пыли.

Строжайше запрещается работать с асбестосодержащими материалами.

При поломке обратитесь в сервисную мастерскую, используйте только фирменные запасные части и насадки.

#### **5. Правила по эксплуатации оборудования.**

Устанавливайте острые высококачественные пилки. Использование тупых, кривых или поломанных пилок ведёт к перегрузке мотора.

**ЗАПРЕЩЕНО** прикладывать боковое усилие на корпус электролобзика в процессе работы.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возникновения травма опасных ситуаций неукоснительно соблюдайте ниже перечисленные предписания!



1. Не работайте с чрезмерно большими заготовками! Не пытайтесь достичь результатов, которые превосходят технические и физические характеристики моделей.
2. Закрепите заготовку в верстаке или при помощи струбцин. Это безопаснее, чем держать её руками.
3. Будьте собранны и внимательны в процессе работы. Следите за осанкой!
4. Бережно относитесь к изделию. Запрещается работать тупыми или поломанными пилками. Следите за чистотой и сухостью рукояток, не допускайте попадания влаги и масел на их поверхность.
5. Рекомендуется использовать только рекомендованные дилером запасные части и аксессуары.
6. В случае поломки рекомендуется обратиться в сервисный центр. Ремонт должен осуществляться специалистом.

### **Подготовка к работе.**

Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр инструмента,
- проверять общее состояние инструмента,
- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,
- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,
- отсутствия иных повреждений или иных отклонений от нормы.

При обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы.

Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

## **6. Работа с инструментом.**

### **6.1. Включение и выключение.**

**ВНИМАНИЕ!** Перед включением инструмента в сеть всегда проверяйте, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение “OFF” (выкл.) после высвобождения.

Для включения нажмите на клавишу выключатель(3). Для выключения отпустите клавишу выключателя (3).

## 6.2. Режим «непрерывной работы».

Для блокировки выключателя в положении «Вкл» нажмите на клавишу выключателя (3), затем на кнопку «блокировки выключателя» (2).

Для отключения режима «непрерывной работы» снова нажмите на клавишу выключателя (3), затем отпустите.

## 6.3. Регулировка скорости вращения.

С целью обеспечения качественного реза, необходимо отрегулировать скорость хода пилки лобзика. Для регулировки скорости используется колесико переключателя (1). В таблице приведена рекомендуемая скорость в зависимости от типа материала:

Материал	Скорость
Дерево	High (Высокая)
Металл	Low (Низкая)
ПВХ, керамика	Medium (Средняя)

## 7. Правила установки частей оборудования.

### 7.1. Замена пилки.

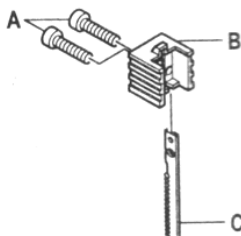


Рис 2.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно отключите электрический лобзик от сети электропитания перед тем, как приступить к замене пилки.

1. При помощи шестигранного ключа отвинтите винты (А).
2. Установите необходимую пилку (С) в пилкодержатель (В).
3. Завинтите винты (А).

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что пилка четко и прямо зафиксирована.

### 7.2. Рекомендации по хвостовикам пилки.

Пилкодержатель позволяет устанавливать пилки с РАЗЛИЧНЫМИ хвостовиками. Как правило, хвостовик не влияет на качество пропила. **ВНИМАНИЕ!** Использовать только ниже указанные пилки! (Рис. 3). В противном случае вы можете сломать пилкодержатель в процессе работы.

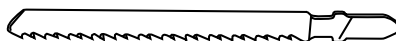


Рис 3.

### 7.3. Регулировка угла подошвы.

**ВНИМАНИЕ!** Перед наклоном основания инструмента будьте всегда уверены, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

Перед выполнением наклонной резки поднимите пылезащитный чехол до упора.

С наклоненным основанием инструмента Вы можете выполнить наклонную резку под любым углом между 0° и 45° (влево или вправо).

Подошва электрического лобзика может регулироваться в диапазоне 0-45 ° как влево, так и вправо.

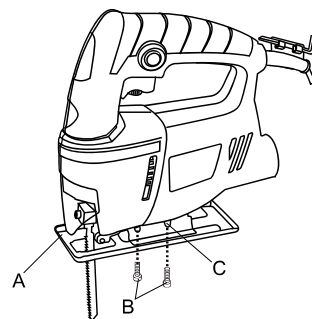
**ВНИМАНИЕ!** Обязательно отключите электрический лобзик от сети электропитания перед тем, как приступить к регулировке угла подошвы!

1. Ослабьте болт (В) на задней части основания шестигранником.

2. Наклоняйте подошву (А) пока не получите необходимого вам угла наклона.

V-образная канавка (С) корпуса передачи показывает угол наклона разметкой.

3. Закрутите болт (В) для фиксации подошвы.



### Рекомендации по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда держите основание инструмента вровень с рабочим изделием. Невыполнение этого условия может привести к поломке лезвия, что повлечет серьезную травму.

При резке кривых линий или орнамента подавайте инструмент очень медленно. Прикладывание силы к инструменту может привести к кривой врезке и поломке лезвия.

Включите инструмент так, чтобы лезвие не соприкасалось с рабочим изделием, и подождите, пока лезвие не наберет полную скорость. Затем поместите основание инструмента плоско на рабочее изделие и аккуратно продвигайте инструмент вперед вдоль предварительно промаркированной линии резки.

### Передние разрезы.

1. Отвинтить болт сзади основания инструмента с помощью торцевого гаечного ключа.

2. передвинуть основание инструмента полностью назад.

3. Завинтить болт для фиксации основания.

### **Вырезание.**

Выполнение вырезания возможно с использованием одного из двух методов.

1. Для внутренних вырезов без вводного разреза с края предварительно высверлить начальное отверстие более чем 12 мм в диаметре. Вставить лезвие в это отверстие и держать инструмент крепко на рабочем изделии для начала резки.
2. Не нужно сверлить начальное отверстие или делать вводный разрез, если аккуратно выполнить следующее.
  - 1) Наклонить инструмент вверх на переднем крае основы с лезвием, находящимся прямо над поверхностью рабочего изделия.
  - 2) Приложить давление к инструменту так, чтобы передний край основы не двигался при включении инструмента и осторожно и медленно опустить задний конец инструмента.
  - 3) Когда лезвие прорежет рабочее изделие, медленно опустить основу инструмента вниз на поверхность рабочего изделия.
  - 4) Завершите резку обычным способом.

### **Отделка краев.**

Для выравнивания краев или выполнения корректировки размеров слегка прогнать лезвие вдоль срезанных краев.

### **Резка металла.**

Во время резки металла всегда использовать подходящий охладитель (масло для металлорежущих инструментов).

Невыполнение этого условия приведет к существенному износу лезвия.

Вместо использования охладителя можно смазать рабочее изделие снизу.

### **Удаление пыли.**

Чистые операции резки могут быть выполнены с помощью подсоединения инструмента к пылесосу. Вставить шланг пылесоса в отверстие на задней панели инструмента. Перед началом работы опустить пылезащитный чехол.

**ВНИМАНИЕ!** Удаление пыли не может быть осуществлено при выполнении наклонной резки.

## **8. Техническое обслуживание.**

**ВНИМАНИЕ!** Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе от грязи и пыли.

Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тряпкой.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей.

### **Замена угольных щеток.**

Когда полимерный изоляционный наконечник внутри угольной щетки оголится и соприкоснется с коммутатором, он автоматически отключит двигатель. Когда это произойдет, необходимо заменить обе угольные щетки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

## **9. Гарантийное обязательство.**

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

## **10. Срок службы изделия.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

**ЗАПРЕЩЕНО** применение инструмента не по назначению!

## **11. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.**

Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.

Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.

Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).

Не включать при попадании воды в корпус.

Не использовать при сильном искрении.

Не использовать при появлении сильной вибрации.

### Возможные неисправности и действия по их устранению.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания.	Проверить наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки якоря.	
Повышенная вибрация, шум.	Рабочий инструмент плохо закреплен.	Закрепить правильно рабочий инструмент.
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправны подшипники	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Износ зубьев якоря или шестерни	
	Неисправность обмоток якоря или статора.	
Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистить окна охлаждения электродвигателя
	Электродвигатель перегружен.	Снять нагрузку
	Неисправен якорь.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.

### 12. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

### 13. Критерии предельных состояний.

Поврежден электрический кабель или штепсельная вилка.  
 Поврежден корпус изделия.

## 14. Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

## 15. Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

## 16. Утилизация.

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

## 17. Значения шума и вибрации.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (LpA): 93 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (LWA): 104 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ(A).

Используйте средства защиты слуха.

Вибрация.

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:

Распространение вибрации (ah,AG): 10,8 м/с<sup>2</sup> .

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>.

## 18. Информация для покупателя.



Сертификат соответствия:

№ ТС RU C-CN. АД 78.В.00938/18 Серия RU № 0735193, срок действия: с 27.12.2018 г. по 26.12.2019 г.

Выдан Органом по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «ЕАЭС РЕШЕНИЕ», Россия, 115477, город Москва, улица БУТЛЕРОВА, дом 17Б, пом. 38.

Изготовлено в соответствии с директивами: 2014/35/EU Низковольтное оборудование, 2014/30/EU Электромагнитная совместимость, 2006/42/EC Машины и механизмы.

Соответствует техническим регламентам: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Страна изготовления: Китай

Производитель (завод-изготовитель):

AWLOP TRADING CO LTD,

Адрес: 16/F unit A2, Modern Times № 201, Lantian road, Ningbo, China.

Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/F.

Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм»

Адрес: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер: ООО «ПрофТорг»

Адрес: Россия, 141011, Московская обл., г. Мытищи, ул. Герцена, д. 1, корп. 3, пом. 28, оф. 7.

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Сайт: [www.sturmttools.ru](http://www.sturmttools.ru)

Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус:

1-я цифра обозначает год, например, «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году.

2-я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май.

Дата изготовления указана на упаковке.